



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 December 2008  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят третья сессия

Пункты 130 и 131 повестки дня

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

**Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

### **Финансирование Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии в двухгодичный период 2008–2009 годов**

**Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

#### **I. Введение**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел следующие доклады:

а) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 2007 года и доклады Комиссии ревизоров о Международном уголовном трибунале по Руанде (A/63/5/Add.11) и о Международном трибунале по бывшей Югославии (A/63/5/Add.12);

б) первые доклады об исполнении бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде (A/63/558) и Международного трибунала по бывшей Югославии (A/63/559) на двухгодичный период 2008–2009 годов;



с) пересмотренные сметы бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде (A/63/506) и Международного трибунала по бывшей Югославии (A/63/513) на двухгодичный период 2008–2009 годов.

В ходе рассмотрения этих докладов Консультативный комитет проводил видеоконференции в порядке взаимодействия с председателями, обвинителями и секретарями обоих трибуналов, а также с другими представителями или Генеральным секретарем, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

## II. Доклады Комиссии ревизоров

2. Консультативный комитет отмечает, что Комиссия ревизоров выпустила заключение с оговорками по обоим трибуналам, уделив особое внимание вопросам существа, касающимся финансовых ведомостей за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года. Вопросы существа относятся к дефициту резервов и остаткам средств трибуналов в размере 38,5 млн. долл. США у Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР) и 13,5 млн. долл. США у Международного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ). Комиссия отмечает, что, учитывая предстоящее закрытие трибуналов, необходимо определить источники финансирования для выплаты сотрудникам пособий в связи с прекращением службы и после выхода в отставку.

3. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 61/264 Генеральная Ассамблея постановила вновь вернуться к вопросу об обеспечении медицинского страхования после выхода в отставку на своей шестьдесят третьей сессии (см. A/63/474, пункты 16 и 17). Комитет далее напоминает свою рекомендацию о том, чтобы Ассамблея рассмотрела вопрос о предлагаемом финансировании обязательств трибуналов по медицинскому страхованию после выхода в отставку в контексте общего обзора и учла соответствующие дополнительные потребности в первых докладах об исполнении бюджетов трибуналов (A/62/578, пункт 20). Комитет был проинформирован о том, что всеобъемлющий доклад о пособиях после выхода в отставку будет представлен Генеральной Ассамблее в ходе ее возобновленной шестьдесят третьей сессии.

4. Основные рекомендации Комиссии о счетах Международного уголовного трибунала по Руанде за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2007 года, изложены в пункте 8 ее доклада (A/63/5/Add.11, глава II). В ходе рассмотрения этого доклада Консультативному комитету была представлена дополнительная информация и разъяснения по следующим вопросам:

а) необходимость четкого определения целей камер и разработки конкретных, поддающихся измерению ожидаемых результатов/показателей эффективности деятельности по бюджету Трибунала (там же, пункты 46–48). Комитет был проинформирован о том, что Трибунал проводит обзор показателей своей рабочей нагрузки для разработки конкретных стандартов деятельности и занимается оптимизацией существующих систем в целях создания надлежащих аналитических инструментов по управлению камерами. Эти инструменты, которые предполагается ввести в практику в 2009 году, позволят проводить оценку использования судебных залов и стандартов эффективности судопроизводства;

b) подготовка справок о служебной аттестации (там же, пункты 61–67). Комитет был проинформирован о том, что Трибунал разрабатывает свой собственный механизм контроля и отчетности для обеспечения своевременной подготовки справок о служебной аттестации;

c) регистрация поставщиков, участвующих в торгах по контрактам небольшой стоимости (там же, пункты 54–58). Комитет был проинформирован о том, что Трибунал выполнил рекомендацию Комиссии относительно соблюдения пункта 7.7.2 Руководства по закупкам;

d) финансовое управление фондом денежной наличности для специальных операций (там же, пункт 95). Комитет был проинформирован о том, что МУТР выполнил рекомендацию Управления служб внутреннего надзора и что Канцелярия Обвинителя рассмотрела и обновила руководящие принципы использования фонда посредством внедрения передовых методов работы в Отделении Трибунала в Кигали;

e) проверка фактического наличия имущества длительного пользования (там же, пункт 94). Комитет был проинформирован о том, что МУТР установил график проверки наличного имущества и регулярно подготавливает отчеты об исключительных ситуациях для их рассмотрения и принятия мер по исправлению положения. Кроме того, проверки фактического наличия имущества проводятся регулярно.

**5. Консультативный комитет приветствует предпринимаемые усилия по разработке конкретных стандартов эффективности деятельности и аналитических инструментов (см. пункт 4(а) выше) и рассчитывает получить предложения по этим мерам в контексте следующего бюджета. Комитет также отмечает сохранение высокой доли вакансий и задержек с набором персонала, а также принятые меры по ускорению процесса набора и закрепления персонала. Он согласен с рекомендацией Комиссии по этому вопросу (там же, пункты 68–72; см. также пункт 19 ниже).**

6. Основные рекомендации Комиссии относительно счетов Международного трибунала по бывшей Югославии за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2007 года, изложены в пункте 7 доклада Комиссии (A/63/5/Add.12, глава II).

7. Исходя из пунктов 46–49 доклада Комиссии Консультативный комитет отмечает, что, ввиду приближающегося закрытия трибуналов, значительная часть из 211 сотрудников категории общего обслуживания (67 процентов) уволилась из Трибунала за 10–12 месяцев до окончания их контрактов. **Комитет согласен с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Трибунал продолжал изучать пути и средства закрепления имеющегося персонала в целях обеспечения успешного выполнения мандата Трибунала.**

### **III. Доклады об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов**

8. Для Международного уголовного трибунала по Руанде испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 7 831 700 долл. США брутто (6 948 000 долл. США нетто), что обусловлено увеличением расходов на

8 122 000 долл. США и 1 205 500 долл. США в связи с корректировками инфляционных ожиданий и стандартных расходов соответственно, которые компенсируются снижением расходов на 1 495 800 долл. США из-за колебаний валютных курсов (A/63/558, таблица 1).

9. Для Международного трибунала по бывшей Югославии испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 13 117 900 долл. США брутто (11 404 700 долл. США нетто), в том числе 5 056 600 долл. США в связи с колебаниями валютных курсов, 5 494 000 долл. США в связи с изменением инфляционных ожиданий и 2 567 300 долл. США в связи с корректировками стандартных расходов (A/63/559, таблица 1).

10. Как указывается в обоих докладах, в ответ на резолюции Генеральной Ассамблеи 62/229 и 62/230 о финансировании трибуналов, Генеральный секретарь представит Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад о механизме и конкретных параметрах управления фондами, которые будут выделяться на удовлетворение будущих потребностей, связанных с выплатами пенсионных пособий судьям международных трибуналов и имеющим на это право лицам.

#### **IV. Пересмотренная смета**

11. Консультативный комитет отмечает, что со времени утверждения бюджета трибуналов на двухгодичный период 2008–2009 годов произошел ряд событий, в том числе арест скрывающихся от правосудия лиц и отклонение дел, которые предполагалось передать другим судам. Кроме того, некоторые текущие процессы отстали от графика ввиду процессуальных сложностей и ряда внешних факторов. Вследствие этих событий трибуналам необходимо запланировать дополнительные судебные процессы и предусмотреть продление сроков текущих процессов. Это сильно отразится на стратегиях завершения их деятельности, которые предусматривают сокращение работы во второй половине двухгодичного периода 2008–2009 годов. Кроме того, утвержденные бюджеты трибуналов на двухгодичный период 2008–2009 годов не предусматривают процессы над обвиняемыми, которые все еще находятся на свободе. Пересмотренная смета трибуналов учитывает дополнительный объем работы в результате этих событий и изменение графиков судебных процессов. Комитет также отмечает, что ряд скрывающихся от правосудия лиц (13 у МУТР и 2 у МТБЮ) еще не арестованы и не предстали перед судом.

#### **Международный уголовный трибунал по Руанде**

12. В своей резолюции 62/229 Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в размере 267 356 200 долл. США брутто (247 466 600 долл. США нетто) на Международный уголовный трибунал по Руанде на двухгодичный период 2008–2009 годов. Утвержденный бюджет основан на графике процессов, установленном при подготовке бюджетного предложения и соответствующей стратегии завершения работы Трибунала, которая предусматривала сокращение 339 должностей в 2009 году, в том числе 193 должностей, подлежащих упразднению с 1 января 2009 года, и 146 должностей — с 1 июля 2009 года (см. A/63/506, пункт 20). Выплата гонораров судьям исчислялась на основе сле-

дующих предположений: а) в 2008 году в работе будут участвовать все 20 судей Трибунала, в том числе 9 постоянных судей, 2 постоянных апелляционных судьи и 9 судей ad litem; и б) в 2009 году потребуются в общей сложности 9 судей, в том числе 3 постоянных судьи, 2 постоянных апелляционных судьи и 4 судьи ad litem.

13. Со времени утверждения бюджета произошли важные события, которые повлияли на программу работы Трибунала на 2009 год, как это описывается в пунктах 4–9 доклада Генерального секретаря о пересмотренной смете (A/63/506). Предстоят 10 новых судебных процессов, в том числе: а) над тремя недавно арестованными обвиняемыми; б) по четырем переданным Руанде делам, отклоненным судебными камерами; с) по одному делу, ранее переданному Нидерландам, которое пришлось отозвать из-за того, что голландские суды не имели соответствующей юрисдикции; d) по одному делу в связи с его пересмотром; и е) по одному делу, рассмотрение которого было задержано из-за правового спора. Кроме того, текущие сложные дела с привлечением нескольких обвиняемых и два дела с привлечением одного обвиняемого будут перенесены на 2009 год (там же, пункт 19). Дополнительные данные о ходе судебных процессов приводятся в разделе III доклада Генерального секретаря.

14. Как отмечается в пункте 20 доклада Генерального секретаря, в соответствии с последним графиком судебных процессов предусматривается, что вплоть до третьего квартала 2009 года объем и темпы судебной деятельности будут оставаться на уровне 2008 года. С учетом этого Трибуналу потребуется сохранить до 30 сентября 2009 года функции сотрудников, занимающих 339 должностей, которые планируется упразднить в 2009 году. Продолжение финансирования вышеупомянутых функций будет обеспечиваться за счет временного персонала общего назначения. Пересмотренный объем судебной работы охарактеризован в пункте 22 доклада Генерального секретаря. В нем показано, что 3 судей (2 постоянных и 1 ad litem) покинут Трибунал к концу 2008 года, 17 судей (9 постоянных и 8 ad litem) останутся в Трибунале в период с 1 января по 30 сентября 2009 года. Пять судей (3 постоянных и 2 ad litem) останутся до 31 декабря 2009 года. Консультативный комитет отмечает, что в своем решении 62/421 Генеральная Ассамблея одобрила решение Совета Безопасности продлить срок полномочий некоторых постоянных судей и судей ad litem (резолюция 1824 (2008) Совета Безопасности).

15. Дополнительные потребности Международного уголовного трибунала по Руанде на текущий двухгодичный период составляют 28 851 100 долл. США брутто (26 959 100 долл. США нетто). Консультативный комитет был проинформирован о том, что эта смета была составлена на основе параметров исчисления расходов, применявшихся к первоначальным ассигнованиям, и что применение этих параметров в первом докладе об исполнении бюджета (см. пункт 8 выше) приведет к возникновению в предлагаемой пересмотренной смете дополнительных потребностей в размере 1 339 600 долл. США вследствие роста расходов на 2 690 500 долл. США в связи с инфляцией, которые частично компенсируются сокращением расходов в объеме 1 350 900 долл. США в связи с колебаниями валютных курсов. Пересчитанные дополнительные потребности составят в общей сложности 30 190 700 долл. США брутто.

16. Дополнительные ресурсы предусматривают:

а) 16,4 млн. долл. США по статье «Прочие расходы по персоналу» на временный персонал общего назначения для продолжения выполнения функций 339 сотрудников, должности которых планируется упразднить в 2009 году. Консультативному комитету была предоставлена дополнительная информация о разбивке этих должностей (см. приложение I);

б) 7,2 млн. долл. США на вознаграждение адвокатов защиты в связи с активизацией судебной деятельности;

с) 1,3 млн. долл. США на путевые расходы;

д) 1 млн. долл. США по статье «Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками» для выплаты гонораров четырем постоянным судьям и четырем судьям *ad litem* сверх ранее предусмотренного периода.

17. Консультативный комитет запросил разъяснения относительно системы выплаты единовременного вознаграждения адвокатам и разбивки ассигнований в 7 234 400 долл. США, запрошенных для этой цели по статье «Услуги по контрактам». Он был проинформирован о том, что эти ресурсы выделяются на группы защитников, работающих по отдельным делам, в зависимости от этапа производства и в следующем порядке: а) на досудебном этапе ресурсы выделяются на группу защитников в составе четырех членов — одного адвоката и трех вспомогательных следователей или ассистентов; б) на судебном этапе ресурсы выделяются на группу защитников в составе пяти членов — одного главного адвоката, второго адвоката и трех вспомогательных следователей или ассистентов; и с) на апелляционном этапе все ресурсы выделяются на главного адвоката и одного ассистента, а также на оплату услуг и расходов второго адвоката в объеме 250 часов. Комитет был также проинформирован о том, что почасовое вознаграждение главного адвоката колеблется от 90 до 110 долл. США, второго адвоката — составляет 80 долл. США и вспомогательного персонала — 25 долл. США.

18. Что касается дополнительных потребностей в объеме 415 400 долл. США по статье «Аренда самолетов» для обеспечения повышенной эксплуатации используемых Организацией Объединенных Наций самолетов «Бичкрафт» (см. A/63/506, пункт 32), то Консультативный комитет был проинформирован о том, что этот вид транспорта необходим для охраны и безопасности находящихся под защитой свидетелей, которые не могут пользоваться коммерческими самолетами, а также для оптимизации судебных процессов, поскольку воздушное сообщение между Кигали и Арушей осуществляется лишь один раз в неделю.

19. Предоставленная Консультативному комитету дополнительная информация говорит о наличии по состоянию на 30 сентября 2008 года 65 вакантных должностей категории специалистов и 99 вакантных должностей категории общего обслуживания, что соответственно равняется 16-процентной доле вакансий по категориям специалистов и общего обслуживания. Комитет озабочен по поводу сохранения высокой доли вакансий на уровне 31 декабря 2007 года, несмотря на принятие ряда таких мер по закреплению и набору персонала, как продление сроков службы сверх пенсионного возраста (см. A/63/5/Add.11, глава II, пункты 68–72; см. также пункт 5 выше). **Несмотря на трудности с набором и закреплением персонала в контексте приближающегося прекращения работы МУТР, Комитет подчеркивает важность поддержания адек-**

ватного уровня укомплектования штатов для обеспечения успешного выполнения мандата Трибунала и рекомендует МУТР активизировать его усилия в этой области.

### **Международный трибунал по бывшей Югославии**

20. В своей резолюции 62/230 Генеральная Ассамблея ассигновала Международному трибуналу по бывшей Югославии общую сумму в размере 347 566 900 долл. США брутто (316 472 100 долл. США нетто) на двухгодичный период 2008–2009 годов. Утвержденный бюджет был составлен на основе расписания судебных разбирательств, имевшегося во время подготовки бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов, и соответствующей стратегии завершения работы Трибунала, в соответствии с которой Трибунал предусматривал постепенное сокращение 258 должностей в течение второй половины 2009 года, в том числе 100 должностей предстояло упразднить с 1 августа 2009 года и 158 должностей — с 1 ноября 2009 года.

21. Основные события, оказавшие воздействие на программу работы Трибунала на 2009 год, изложены в пунктах 4–11 доклада Генерального секретаря (A/63/513). Более подробные сведения о состоянии судебных разбирательств приводятся в разделе III доклада Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, что два из четырех скрывавшихся от правосудия лиц арестованы и переданы Трибуналу летом 2008 года. Кроме того, изменились предполагаемые даты завершения продолжающихся судебных разбирательств по сравнению с теми датами, которые предполагались в бюджете на 2008–2009 годы. Комитет был информирован о том, что это обусловлено сложностью судебных разбирательств, а также рядом таких внешних факторов, как состояние здоровья обвиняемых, просьбы о замене адвоката самостоятельным ведением защиты, поступление новых материалов, задержки в раскрытии материалов государствами и наличие свидетелей, которые могут дать показания в Гааге.

22. Как отмечено в пункте 11 доклада Генерального секретаря, Трибунал, основываясь на новом расписании судебных разбирательств, не ожидает сокращения объема судебной деятельности в 2009 году, как это первоначально прогнозировалось, и предполагает, что объем судебной деятельности в 2009 году останется на уровне 2008 года. Комитет отмечает, что своим решением 63/402 Генеральная Ассамблея одобрила решение Совета Безопасности продлить срок полномочий некоторых постоянных судей и судей *ad litem* (резолюция 1837 (2008) Совета Безопасности).

23. Дополнительные потребности на содержание Международного трибунала по бывшей Югославии на текущий двухгодичный период составляют 16 043 500 долл. США брутто (14 976 500 долл. США нетто). Консультативный комитет был информирован о том, что применение параметров пересчета, которые использовались в первом докладе об исполнении бюджета, к предлагаемой пересмотренной смете (см. пункт 9 выше) приведет к чистому сокращению потребностей на 495 400 долл. США, что отражает совокупный эффект сокращения потребностей на 758 700 долл. США, обусловленного изменением обменного курса, что частично было компенсировано ростом потребностей на 263 300 долл. США в связи с инфляцией. Дополнительные потребности с учетом пересчета составят 15 548 100 долл. США брутто.

24. Дополнительные средства пойдут на следующие цели:

а) 8,7 млн. долл. США — на оплату временного персонала общего назначения в связи с сохранением 258 должностей, которые намечено было упразднить в течение второй половины 2009 года. Консультативному комитету представлена дополнительная информация о распределении этих должностей (см. приложение II);

б) 5,4 млн. долл. США — на оплату услуг адвокатов защиты в связи с активизацией судебной деятельности;

с) 0,6 млн. долл. США — на поездки;

д) 0,2 млн. долл. США — по статье вознаграждения лицам, не являющимся сотрудниками, на выплату гонораров трем судьям *ad litem* за дополнительные 11 месяцев работы в связи с проведением дополнительных судебных разбирательств в соответствии с пересмотренным расписанием судебных процессов.

25. На основании полученной дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что по состоянию на 30 сентября 2008 года насчитывается 34 вакантных должности категории специалистов и 18 вакантных должностей категории общего обслуживания, что соответствует доле вакантных должностей в размере 7,5 процента по категории общего обслуживания и 3,4 процента по категории общего обслуживания. Для сравнения можно отметить, что бюджет на двухгодичный период 2008–2009 годов основывается на предполагаемой доле вакантных должностей в размере 9,5 процента по категории специалистов и 7,9 процента по категории общего обслуживания.

### **Данные о расходах**

26. Консультативному комитету по его просьбе были представлены обновленные данные о расходах Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии по состоянию на 30 ноября 2008 года, которые приводятся в таблицах 1 и 2 ниже. Комитет отметил, что по прошествии почти половины двухгодичного периода расходы по некоторым статьям, например по статье «Прочие расходы по персоналу», представляются низкими. Например, в Международном трибунале по бывшей Югославии по этой статье было затрачено 10 млн. долл. США, тогда как в бюджет заложена сумма в 39 млн. долл. США. Комитет был информирован о том, что в случае обоих трибуналов большая часть расходов по этой статье была запланирована на второй год двухгодичного периода в связи с привлечением временного персонала общего назначения под должности, которые должны быть упразднены в течение 2009 года.

Таблица 1  
**Обновленные данные о расходах Международного уголовного трибунала  
 по Руанде на 30 ноября 2008 года**

<i>Описание</i>	<i>Ассигнования на 2008–2009 годы</i>	<i>Расходы (ноябрь 2008 года)</i>
Должности	170 097,2	86 345,6
Прочие расходы по персоналу	16 556,4	2 526,7
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	8 362,5	4 505,2
Консультанты и эксперты	1 034,0	66,7
Поездки представителей	634,4	253,5
Поездки персонала	4 977,6	2 489,6
Услуги по контрактам	23 714,2	13 411,5
Общие оперативные расходы	13 485,6	5 083,2
Представительские расходы	7,1	2,1
Принадлежности и материалы	3 172,9	1 078,4
Мебель и оборудование	2 347,7	540,5
Ремонт помещений	289,8	96,1
Субсидии и взносы	2 787,2	1 294,5
Налогообложение персонала	19 889,6	11 158,1
<b>Итого</b>	<b>267 356,2</b>	<b>128 851,7</b>

Таблица 2  
**Обновленные данные о расходах Международного трибунала по бывшей  
 Югославии на 30 ноября 2008 года**

<i>Описание</i>	<i>Ассигнования на 2008–2009 годы</i>	<i>Расходы (ноябрь 2008 года)</i>
Должности	162 119,7	91 166,3
Прочие расходы по персоналу	39 214,7	10 212,7
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	12 934,1	7 562,6
Консультанты и эксперты	857,7	368,5
Поездки персонала	5 513,4	2 873,9
Услуги по контрактам	60 254,1	26 418,5
Общие оперативные расходы	29 140,8	13 169,1
Представительские расходы	16,3	5,7
Принадлежности и материалы	2 248,7	720,2
Мебель и оборудование	3 561,8	210,3
Ремонт помещений	320,4	21,4
Субсидии и взносы	290,4	254,4
Налогообложение персонала	31 094,8	16 130,7
<b>Итого</b>	<b>347 566,9</b>	<b>169 114,3</b>

## V. Заключение

### **Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов**

27. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее, излагаются в первых докладах об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде (A/63/558, пункт 11) и Международного трибунала по бывшей Югославии (A/63/559, пункт 11) на двухгодичный период 2008–2009 годов. Ассамблее предлагается принять к сведению эти доклады и утвердить дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере:

а) 7 831 700 долл. США брутто (6 948 000 долл. США нетто), подлежащих начислению на специальный счет для Международного уголовного трибунала по Руанде;

б) 13 117 900 долл. США брутто (11 404 700 долл. США нетто), подлежащих начислению на специальный счет для Международного трибунала по бывшей Югославии.

**28. Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря.**

### **Пересмотренная смета расходов на двухгодичный период 2008–2009 годов**

29. Что касается пересмотренной сметы расходов на двухгодичный период 2008–2009 годов, то меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее, излагаются в докладах Генерального секретаря о пересмотренных сметах расходов Международного уголовного трибунала по Руанде (A/63/506, пункт 35) и Международного трибунала по бывшей Югославии (A/63/513, пункт 40). Ассамблее предлагается принять к сведению эти доклады и утвердить дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 28 851 100 долл. США брутто (26 959 100 долл. США нетто), подлежащих перечислению на специальный счет для Международного уголовного трибунала по Руанде (A/63/506, пункт 35(b)), и 16 043 500 долл. США брутто (14 979 500 долл. США нетто), подлежащих перечислению на специальный счет Международного трибунала по бывшей Югославии (A/63/513, пункт 40(b)).

**30. С учетом пересчета дополнительных потребностей (см. пункты 15 и 23 выше) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере:**

а) **30 190 700 долл. США брутто, подлежащих перечислению на специальный счет для Международного уголовного трибунала по Руанде;**

б) **15 548 100 долл. США брутто, подлежащих перечислению на специальный счет для Международного трибунала по бывшей Югославии.**

## Приложение I

### Международный уголовный трибунал по Руанде

#### Распределение временного персонала общего назначения, привлекаемого в связи с должностями, которые намечено упразднить в Канцелярии Обвинителя и Секретариате

##### Канцелярия Обвинителя

Уровень	Количество восстановленных должностей (за счет привлечения временного персонала общего назначения) на 1 января 2009 года <sup>a</sup>		Смета расходов на восстановление должностей (за счет привлечения временного персонала общего назначения) (в тыс. долл. США)
	1 января 2009 года <sup>a</sup>	1 июля 2009 года <sup>b</sup>	
C-5	5	—	748,0
C-4	5	2	644,0
C-3	23	14	2 520,8
C-2	23	28	2 024,0
ОО (ПР)	6	1	494,4
НР	5	4	84,0
<b>Итого</b>	<b>67</b>	<b>146</b>	<b>6 515,2</b>

##### Секретариат

Уровень	Количество восстановленных должностей (за счет привлечения временного персонала общего назначения) на:		Смета расходов на восстановление должностей (за счет привлечения временного персонала общего назначения) (в тыс. долл. США)		Итого
	1 января 2009 года <sup>a</sup>	1 июля 2009 года <sup>b</sup>	1 января 2009 года <sup>a</sup>	1 июля 2009 года <sup>b</sup>	
C-5	2	—	273,0	—	273,0
C-4	2	2	226,6	96,6	323,2
C-3	8	14	749,7	575,4	1 325,1
C-2	12	28	882,8	924,0	1 806,8
ОО (ВР)	—	1	—	28,2	28,2
ОО (ПР)	27	19	1 978,8	587,1	2 565,9
МР	56	60	825,4	378,0	1 203,4
СО	19	18	1 379,9	556,2	1 936,1
ПС	—	4	—	112,8	112,8
<b>Итого</b>	<b>126</b>	<b>146</b>	<b>6 316,2</b>	<b>3 258,3</b>	<b>9 574,5</b>

<sup>a</sup> Должности, которые намечено упразднить с 1 января 2009 года, восстанавливаются за счет привлечения временного персонала общего назначения сроком на девять месяцев до 30 сентября 2009 года.

<sup>b</sup> Должности упразднены с 1 января 2009 года, и вместо них выделены эквивалентные ресурсы в виде временного персонала общего назначения сроком на шесть месяцев. Нынешнее предложение заключается в том, чтобы продлить привлечение временного персонала общего назначения еще на три месяца до 30 сентября 2009 года.

Сокращения: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочий разряд); ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); МР — местный разряд; СО — служба охраны; ПС — категория полевой службы.

## Приложение II

### Международный трибунал по бывшей Югославии

#### Распределение временного персонала общего назначения, привлекаемого в связи с должностями, которые намечено упразднить в Канцелярии Обвинителя и Секретариате

##### Канцелярия Обвинителя

Уровень	Количество восстановленных должностей (за счет привлечения временного персонала общего назначения) на:		Смета расходов на восстановление должностей (за счет привлечения временного персонала общего назначения) (в тыс. долл. США)		Итого
	1 августа 2009 года <sup>a</sup>	1 ноября 2009 года <sup>b</sup>	1 августа 2009 года <sup>a</sup>	1 ноября 2009 года <sup>b</sup>	
C-5	3	4	216,0	115,2	331,2
C-4	8	14	492,0	344,4	836,4
C-3	12	18	600,0	360,0	960,0
C-2	1	7	41,0	114,8	155,8
ОО (ПР)	41	22	1 127,5	242,0	1 369,5
<b>Итого</b>	<b>65</b>	<b>65</b>	<b>2 476,5</b>	<b>1 176,4</b>	<b>3 652,9</b>

##### Секретариат

Уровень	Количество восстановленных должностей (за счет привлечения временного персонала общего назначения) на:		Смета расходов на восстановление должностей (за счет привлечения временного персонала общего назначения) (в тыс. долл. США)		Итого
	1 августа 2009 года <sup>a</sup>	1 ноября 2009 года <sup>b</sup>	1 августа 2009 года <sup>a</sup>	1 ноября 2009 года <sup>b</sup>	
C-4	—	1	—	24,6	24,6
C-3	7	13	350,0	260,0	610,0
C-2	3	16	123,0	262,4	385,4
ОО (ПР)	20	48	550,0	528,0	1 078,0
СО	5	15	137,5	165,0	302,5
<b>Итого</b>	<b>35</b>	<b>93</b>	<b>1 160,5</b>	<b>1 240,0</b>	<b>2 400,5</b>

<sup>a</sup> Должности упразднены с 1 января 2009 года, и вместо них выделены эквивалентные ресурсы в виде временного персонала общего назначения сроком на семь месяцев. Нынешнее предложение заключается в том, чтобы продлить привлечение временного персонала общего назначения еще на пять месяцев до 31 декабря 2009 года.

<sup>b</sup> Должности упразднены с 1 января 2009 года, и вместо них выделены эквивалентные ресурсы в виде временного персонала общего назначения сроком на 10 месяцев. Нынешнее предложение заключается в том, чтобы продлить привлечение временного персонала общего назначения еще на два месяца до 31 декабря 2009 года.

Сокращения: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочий разряд); СО — служба охраны.